

## Résidence de luxe.....



... réservée au public de Budapest

**Edito ...**

## **Violences et société**

Nous vivons dans un monde violent et de plus en plus irrespectueux de la personne humaine. Violent dans ses rapports sociaux, violent dans ses relations humaines, violent également par les catastrophes naturelles qu'il connaît.

Si nous ne pouvons pas faire grand-chose sur ce dernier type de violence, quoique.... l'humanité pourrait mieux prendre conscience du trésor fragile qui nous est confié et se comporter de manière plus respectueuse envers sa planète. Ne serait-ce qu'en changeant d'affectation certains fonds voués aux guerres et à la consolidation d'hégémonies, pour la prévention des cataclysmes.

Tout comme les conditions environnementales déterminent les modes de vie, les conditions économiques, sociales et culturelles déterminent les comportements, donc la violence.

Les jeunes des cités françaises qui se sont récemment révoltés, vivent dans une précarité voire une pauvreté matérielle croissante. Certaines banlieues connaissent des taux de chômage atteignant les 25 %. Lorsqu'un jeune n'a pas de travail, qu'il est souvent exclu par son origine ethnique, sa couleur de peau ou simplement son adresse, il ne comprend pas la société dans laquelle il vit, ni bien sûr les valeurs auxquelles elle se réfère, qui reste pour lui bien théorique. Il n'a pas les outils de réflexion pour comprendre ces mécanismes mais en subit les conséquences et se heurte quotidiennement aux miroirs aux alouettes que lui présente la TV et les médias, par des publicités alléchantes de belles voitures, de vacances de rêve ou d'habits de marques qui demeurent inaccessibles pour lui.

La société prône à ses yeux la réussite individuelle, à laquelle il ne peut accéder n'ayant même pas d'emploi. Il se réfugie dans son groupe et s'arroge un pouvoir destructeur mais identitaire.

### **Mais quel rapport avec nos patinoires me direz-vous ? Et bien par deux aspects :**

- Par le rôle social et éducatif que peut et doit jouer une installation sportive. Il est vrai pour autant que celle-là reste municipale et ne doit pas répondre à des critères d'absolue rentabilité (bien que celles qui connaissent en leurs murs des équipes professionnelles, admettent qu'elles seraient plus riches si elles pouvaient se vouer uniquement aux activités sportives et de loisirs amateurs).
- Par le lieu dans lequel s'exprime de manière croissante la violence et l'intolérance.

La conception que j'ai du sport, l'ayant pratiqué individuellement et en équipe, et en le pratiquant encore en amateur, est celle d'un moyen de se faire du bien, de conserver une hygiène de vie tant physique que mentale, de développer des échanges amicaux sans rien n'exclure au besoin de compétition. Or cette conception disparaît de plus en plus au profit d'un concept restrictif utilisé par trop de personnes comme exutoire de leur mal être, de tribune d'expression de leur chauvinisme voire de leur nationalisme exacerbé. Et ce trop souvent au travers de violences verbales ou physiques, ce qui n'est que la suite logique de certains excès.

La banalisation de la violence associée à la perte de valeurs telles que le respect et la fraternité, alimentée par des frustrations et des peurs sans cesse croissantes, telles l'insécurité du lendemain sur le plan social, le stress et l'absence de reconnaissance de sa personne, provoque des comportements nouveaux. Seule, la peur nous gagne, on doit se grouper, s'identifier à un ensemble de sa propre "famille". Exprimer sa hargne dans des joutes où, par personnes interposées des gladiateurs nous vengent ! S'identifier à une équipe, même si cette dernière n'est pas composée en majorité de personnes comme nous, mais qui se battent sous une bannière qu'on nous fait croire être la nôtre. Manipulés en cela pour des raisons de gros sous. Se sentir moins faible, se sentir fort en abattant l'adversaire par tous les moyens.... Et il ne faut surtout pas que l'arbitre en décide autrement !

### **Deux sports, deux attitudes, deux besoins.**

Celui du spectateur tel le romain dans les tribunes de l'arène. Car c'est bien de ça qu'il s'agit comme le décrivent Pierre Morath et Nicolas Peart, le sous-titre du film « les règles du jeu » : Une arène, des gladiateurs, une époque, la nôtre !

Laissez-moi exprimer mon dégoût lorsqu'on galvaude ainsi le mot sport. Il ne s'agit alors de rien d'autre que de business, voire dans les meilleurs cas de spectacles, mais en aucun cas de sport ! Il faut avoir vu la version intégrale de ce film – censuré ensuite par Chris Mac Sorley lui-même, - a-t-il eu honte de ses propos scandaleux – pour apprécier l'exemple de violence et d'irrespect total de l'adversaire que l'on donne aux hockeyeurs dès leur plus jeune âge.

Heureusement il y a également les 23'000 coureurs de la Course de l'Escalade, qui représente d'autres valeurs basées sur la santé, la joie, le respect, la tolérance et le bénévolat. Et tout le monde applaudit le premier de l'Elite, la dame de 80 ans, l'enfant de 5 ans, qu'ils viennent de Genève, du pays de Vaud, de Savoie ou d'Afrique. Et ce sans bannière ni hymne... Mais là, il n'est pas question de gros sous.

Et bien c'est ce sport populaire que l'on doit promouvoir dans nos patinoires. Même si notre situation actuelle n'est pas comparable à celle des cités françaises, ceci est notre devoir social, afin de redonner de vraies valeurs aux jeunes. Nous ne pourrions pas résoudre tous les problèmes économiques et sociaux, mais nous pourrions contribuer à ce que le jeune côtoie le plus âgé, qu'il puisse voir en l'adversaire avant tout un être humain et que les femmes et les hommes se respectent, quelle que soit leur couleur de peau, leur confession ou leur origine ethnique. Que ces différences ne soient pas sujettes à l'exclusion et que le sport dans cet esprit puisse constituer un vrai but dans la vie. C'est en soi déjà extrêmement important.

Il faut en d'autres termes savoir quel type de société nous voulons. A quelle évolution nous voulons participer, sans utopisme mais surtout en refusant tout raisonnement empreint de fatalisme. Ayons de l'espoir pour pouvoir en donner aux jeunes générations. Nous vivons tous sur le même petit véhicule spatial. Aspirons à être bien ensemble, à créer les conditions qui nous permettent d'entendre les jeunes et les moins jeunes sportifs, usagers de nos patinoires dirent en sortant "ce moment passé à la patinoire, ce ne fut que du bonheur " !

Dans cet esprit, je suis fier d'appartenir à une Association qui a créé la « Fête de la Glace » et qui a inscrit notamment dans ses buts, la formation permanente et le développement du sport – loisir attractif.

*Jacques Muller*

PATI – INFO VOUS PROPOSE :

### **Assemblée Ordinaire à Morges**

Le procès-verbal de l'Assemblée Ordinaire relate  
toutes les activités de notre Association

### **Fête de la Glace**

Organisée pour la troisième fois le **dimanche 23 octobre 2005**  
Avec plus de vingt patinoires participantes, cette manifestation  
importante sera reconduite en 2006

## **ASSOCIATION DES PATINOIRES ARTIFICIELLES ROMANDES ET TESSINOISES**

Rappel historique de notre Association,  
de l'Assemblée constitutive à aujourd'hui

## **DATES IMPORTANTES 2006**

***Mercredi 26 avril***  
***Jeudi 27 avril***

Cours des Techniciens de Patinoire  
Porrentruy

### **En couverture :**

Une « Résidence de luxe »... pour le patinage public à Budapest. Plus de 100 jeunes et moins jeunes, amateurs de patinage, attendent patiemment l'ouverture des portes prévue dans 45 minutes, un vendredi après-midi du début du mois de décembre 2005 !

De quoi rêver dans nos patinoires...

Il est vrai que cette patinoire mesure plus de 120 mètres de longueur par 60 mètres de largeur, un écran géant avec film d'animation, une musique appropriée et des tarifs d'entrées accessibles pour toutes les bourses.

Mais j'ai l'impression que c'est le plaisir de patiner qui attire tous ces passionnés sur cette surface miroitante...

### **Page ci-contre :**

Atelier moderne d'aiguillage de patins toléré devant l'entrée de la patinoire de Budapest...



Atelier « moderne » d'aiguillage de patins  
Budapest - décembre 2005

La Patinoire de La Praille  
ouvre gratuitement au public  
son magnifique espace glacé  
jusqu'au 15 janvier.



PHOTOS ATELIERMAMCO.COM., RAPHAËL FIORINA, TRAX-L.CH. SP

# Sous les étoiles

GENÈVE – C'EST EN  
PREMIÈRE SUISSE QU'UN  
CHEMIN DE GLACE  
EXTÉRIEUR RAVIRA LES  
PATINEURS DE LA PRAILLE

Patiner sous les étoiles à  
La Praille, un rêve?

Non, une réalité depuis le  
26 novembre dernier et  
jusqu'au 15 janvier 2006  
dans l'enceinte de la  
patinoire couverte de La  
Praille.

**Lors de sa première**  
édition, *La Praille On Ice*  
avait accueilli plus de  
55000 visiteurs. Or, cette  
année, une nouveauté en  
grande première suisse ne  
manquera pas d'attiser  
les passions et de piquer  
la curiosité des patineurs  
amateurs ou confirmés.  
En effet, un chemin de

glace de deux mètres de  
largeur sortira de l'en-  
ceinte couverte de la  
patinoire, pour parcourir  
l'Esplanade sur une  
quarantaine de mètres,  
afin d'offrir à tous la pos-  
sibilité de prendre l'air en  
toute liberté dès lors que  
l'envie leur en prend. Un  
véritable espace féérique  
intérieur et extérieur est  
donc mis gratuitement à  
disposition de tous.

Côté animations, l'agence  
organisatrice de cet in-  
croyable événement hiver-  
nal, Spectrum Events,  
offre une fois encore à  
la population genevoise

l'occasion de vivre des  
moments époustouflants.  
Le Centre commercial de  
La Praille s'illustre donc  
comme un générateur de  
bonheur pour tous les  
amoureux de la glisse. *sd*

[www.la-praille.ch](http://www.la-praille.ch)

**PATINOIRE GRATUITE**

**Jusqu'au 15.01**

La patinoire est ouverte  
7 jours sur 7 de 12 h à  
18 h 30. Les patins sont  
prêts et sont à retirer  
chez Ochsner Sport  
Service, au 2<sup>e</sup> étage du  
centre commercial.

SEANCE « A.P.A.R. & T. »

*Morges - mercredi 7 décembre 2005*

Présents :

YVERDON	BÄTTIG Alain
YVERDON	PLANCHEREL Richard
ESPACE GRUYERE / Bulle	DROUX Julien
LA CHAUX-DE-FONDS	PERRIN Cédric
LA CHAUX-DE-FONDS	PILLER Daniel
LEYSIN	CACLARD Alain
TRAMELAN	VUILLEUMIER Jean-Claude
FLEURIER	JEANNET Jacques
MONTHÉY	SCHUPBACH Jean-René
AJOIE / PORRENTROY	AUBRY Marcel
MEYRIN	DUPERRIER Robert
MEYRIN	GRUTER Eric
THONEX	HIRT Laurent
THONEX	ECUYER Didier
PONTS-DE-MARTEL	JEAN-MAIRET Eric
SION	EBENER Patrice
LE LOCLE	BLASER André
NEUCHÂTEL	HENRIOUD Claude-Alain
GENÈVE	MULLER Jacques
GENÈVE	MOSSAZ Denis
MORGES	FRIEDRICH Michel
MORGES	REGAMEY Philippe
MARTIGNY	GAY-CROSIER Alain
LUGANO	MAZZOLINI Antonella
LAUSANNE	ELSENER Stephan
LAUSANNE	BARASCUD Christian
NENDAZ	FOURNIER Fabien
PRILLY-MALLEY	GUEISSAZ Pierre

Excusés :

Le Sentier  
Espace Gruyère / Bulle  
Moutier  
Saignelégier  
Vallorbe  
Vallée- de-Joux

## 1. Fête de la Glace

La troisième « Fête de la Glace » organisée par l'Association des Patinoires Artificielles Romandes et Tessinoises s'est déroulée le dimanche 23 octobre 2005.

Plus de vingt patinoires unies pour offrir une journée gratuite afin de promouvoir le patinage public dans nos installations. Tous les ingrédients étaient réunis pour que la manifestation, ouverte à tous, remporte un succès populaire mérité.

Quelques commentaires en provenance des patinoires :

- La mauvaise température de la journée (pluie) a incité les familles à venir visiter et découvrir les patinoires couvertes qui offraient une gamme d'activités attractives et ludiques.
- Les patinoires « extérieures », victimes des conditions atmosphériques, signalent une baisse considérable de la fréquentation par rapport à l'année dernière.
- Le Locle qui participait pour la première fois à la « Fête de la Glace » signale l'impact positif de la manifestation. L'animation par les clubs a été un franc succès, tout comme les patins de vitesse pour les amateurs d'émotions fortes.
- Morges note une augmentation significative de la participation (environ 600 personnes) dans une ambiance de fête.
- Sous-Moulin a offert une gratuité complète, entrées à la patinoire, patins de location et supports de patinage pour enfants.
- Les Vernets, grâce à la grande surface, dénombre plus de mille participants. Démonstration et initiation par les clubs au centre de la patinoire, et patinage public autour.
- Les Ponts-de-Martel : importance d'une conférence de presse « régionale » et d'un contact avec le(s) journaliste(s) pour couvrir la manifestation, la télévision régionale est intervenue durant la journée.

- La participation des clubs, patinage artistique, hockey, curling est un atout supplémentaire. Réunir les clubs pour les impliquer dans la promotion et l'animation.
- L'animation créative, originale, film, orchestre, broomball permet d'attirer les « spectateurs – participants ».
- Chaque patinoire doit promouvoir la « Fête de la Glace » dans la région, contacter les médias (choix du bon journaliste), et annoncer la Fête avant sa réalisation. Communiqué de presse général et affiches par votre Association.
- Communiquer sur le site de l'A.P.A.R. & T., la liste des activités que se sont déroulées chez vous lors de l'édition 2005.
- Ce « catalogue » des activités sera transmis à toutes les patinoires afin de promouvoir les nouveautés pour l'édition 2006.
- Nous vous rappelons que pour notre Association, le coût de l'opération s'élève à environ **Fr. 5'000.--** et que nous recherchons toujours des « sponsors » pour nous aider à financer l'opération. Avez-vous un sponsor potentiel dans votre région ?

Il ressort des discussions que la « Fête de la Glace » doit être maintenue et consolidée. La date retenue pour 2006 est le **dimanche 22 octobre**.

Une information sera envoyée à la L.S.H.G. et à l'Union Suisse de patinage afin de s'assurer qu'aucun match n'aura lieu à cette date. Chaque patinoire organise son programme en fonction des heures de glace disponibles, implique les clubs locaux, informe la Commune, la Municipalité, les partenaires impliqués et chaque patinoire s'organise avec la presse de sa région à partir du dossier de presse général préparé par le Comité de l'A.P.A.R. & T.

## **2. Cours de techniciens de patinoire 2006**

Le cours de techniciens de patinoire se déroulera les **mercredi 26 et jeudi 27 avril 2006** à Porrentruy.

Toute suggestion concernant un thème à traiter doit être communiquée à Jacques Müller, à Genève.

Le cours de surfaçage qui s'est déroulé à Genève le 15 septembre 2005 fait l'objet d'une information spécifique. Réservez immédiatement les dates des **26 et 27 avril 2006** et inscrivez-vous dès réception de l'annonce du cours.

### **3. Assemblée Générale A.P.A.R. & T. 2006**

Notre prochaine Assemblée Générale aura lieu le **mercredi 7 juin 2006**  
**à Saignelégier.**

Des informations détaillées vous parviendront ultérieurement.

Sortez vos agendas et réservez la date !

### **4. Cotisations A.P.A.R & T. 2006**

Les cotisations restent inchangées pour 2006 : Fr. 150.-- par année,  
par patinoire.

La deuxième surface de glace est imposée au tarif de Fr. 100.--.

La troisième surface de glace est imposée au tarif de Fr. 50.--

### **5. L.S.H.G. – Bilan à mi-saison et convention 2006-2007**

Pierre Gueissaz rappelle que la convention 2005-2006 a été signée entre les représentants de la Ligue Régionale Amateur de Hockey de la Suisse Romande, incluant les arbitres et l'Association des Patinoires Artificielles Romandes et Tessinoises.

Les patinoires doivent afficher la convention dans les vestiaires des équipes et des arbitres. La convention précise la durée de l'échauffement, ainsi que le passage des surfaceuses.

Actuellement, le bilan à la mi-saison 2005-2006 n'apporte pas de commentaires particuliers, à part le problème lié à la date de réception des calendriers. Les calendriers ont été communiqués trop tard aux patinoires - comme l'année dernière - d'où des difficultés pour la planification du programme et de l'exploitation.

- Les Ponts-de-Martel signale une plainte au sujet du local mis à disposition des arbitres
- Une discussion s'engage sur les déprédations commises dans les vestiaires par les équipes locales ou visiteuses. Qui demande une caution, comment s'effectue l'état des lieux, le constat des dommages et des déprédations, la facturation et la garantie du paiement ?